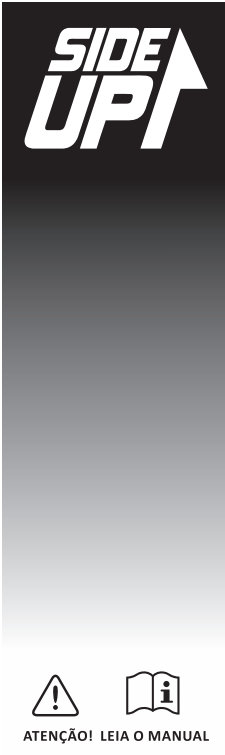


Modelo	Comentários
Nº. de Série
Ano de Fabricação
Data da Compra
Data do 1º Uso
Usuário

INSPEÇÃO A CADA 12 MESES			
Data	OK	Nome / Assinatura	Data: Próxima Inspeção

www.sideup.com.br
 IMPORTADO POR CLIMB CLEAN SERVIÇOS E EQUIPAMENTOS LTDA. Made in Taiwan
 contato@sideup.com.br CNPJ: 03.425.109/0001-69



FreioATC



MANUAL DE INSTRUÇÕES

ATENÇÃO!

As informações contidas neste manual são apenas para informar sobre o uso correto do produto e nunca para qualificar alguém para a utilização deste tipo de equipamento. A SideUp informa que para a utilização de seus equipamentos, é necessário treinamento com profissionais qualificados. 1. Este equipamento deverá ser usado somente por profissionais treinados ou usado sobre a supervisão direta ou indireta de uma pessoa treinada e competente. 2. Equipamentos de segurança são projetados para suas finalidades individuais próprias de segurança e nada além disso. 3. O distribuidor não se responsabiliza por danos ou acidentes causados por mau uso ou qualquer modificação no produto fornecido. 4. Mantenha em registro os dados do seu produto: modelo, data de fabricação, ano de compra, armazenagem, manutenções e uso. Assim, o controle sobre a vida útil do produto se torna mais eficaz. 5. O usuário deve ser fisicamente capaz de controlar sua segurança e uma possível situação de emergência. Deve sempre planejar uma segurança extra independente, caso ocorra alguma falha de qualquer nível, em qualquer área. 6. Esteja sempre atualizado as normas de resgate, tomando todos os passos necessários para fazer um resgate, em caso de emergência. 7. O usuário também deve verificar o espaço livre que é exigido abaixo dele no local de trabalho, para que não ocorra contato com o piso ou algum outro tipo de obstáculo numa eventual queda. 8. Verifique o caminho em que a corda irá tomar durante a descida, para evitar que haja riscos de danos físicos e materiais durante o trajeto. 9. Se o produto for de origem estrangeira, exija o manual de informações, manuseio, manutenção, inspeção e conserto no idioma do país na qual o produto está sendo comercializado.

UTILIZAÇÃO

Este produto deve ser usado da forma que veio de fábrica, não podendo o mesmo possuir modificações em suas formas. Pode ser utilizado em conjunto com outros produtos que atendam as normas e especificações da EN (normas europeias) respeitando às limitações de cada um. Uma utilização incorreta ou manutenção inadequada deste material pode provocar acidentes graves, em consequência lesões sérias e até a morte de seus usuários e outras pessoas. São inúmeras as formas de se utilizar os freios de forma incorreta, que são consideradas de alto risco para o usuário, sendo impossível descrevê-las todas, e até imaginá-las. Sendo assim, somente as formas indicadas neste manual como corretas são adequadas para uso. Este produto foi projetado para ser usado apenas em cordas, em atividades como: Escalada, espeleologia, montanhismo e resgate, respeitando as normatizações e utilizações de cada material. Qualquer outra utilização não constante neste manual está fora das especificações ao qual este produto foi desenvolvido, perdendo assim sua garantia. O usuário é responsável pelos riscos aos quais ele se expõe, sendo que deve estar ciente que esta é uma atividade de altíssimo risco. Tanto o fabricante quanto seus distribuidores não se responsabilizam por uma utilização incorreta, ou por falta de planejamento de sua segurança. A resistência deste produto, contida neste manual,

está de acordo com a norma EN vigente. Nas atividades com o freio ATC, recomendamos sempre o uso de luvas, pois estas evitam queimaduras e acidentes.

QUEDAS

Independente do material que compõem o produto, o mesmo pode se danificar em caso de quedas. Para saber se o material deve ou não continuar sendo usado com segurança, o produto deve ser examinado por uma pessoa competente, dando sua resposta positiva ou negativa para o uso por meio de atestado escrito. Se o produto ou seus componentes apresentarem desgastes, defeitos ou se ainda houver uma dúvida quanto sua segurança, substitua o equipamento.

INSPEÇÕES

Antes e após o uso do material de segurança e seus componentes, faça inspeções para ter certeza que os materiais não estão desgastados, cansados, contaminados ou apresentando algum sinal de fissura, rachadura, deformação, etc.. Se apresentar alguns desses danos, o produto deve ser retirado de uso imediatamente e substituído. Se o produto foi submetido a grandes quedas ou grandes cargas, o mesmo também deve ser aposentado. A vida do usuário depende dele.

LIMPEZA

Para limpar este produto, basta enxaguar em água fria. Se a sujeira persistir, lave em água morna com temperatura máxima de 40°C, com o auxílio de um sabão neutro. Após o enxague, deixar para secar em local seco e com temperatura ambiente, longe da aplicação direta do sol. Evite todo contato com produtos químicos, água salgada, e ambientes agressivos que possam afetar a eficácia do produto.

LUBRIFICAÇÃO

Aos materiais que necessitam de lubrificação, é indicada ser feita após a limpeza do produto, com o auxílio de um lubrificante de silicone, aplicado no sistema móvel do mesmo. Em ambientes agressivos ao material, é indicado que o produto seja lavado e lubrificado após o término de cada uso.

MANUTENÇÃO/REVISÃO

Além das inspeções que antecedem o uso do material para as atividades, é indicado que se faça um exame periódico por uma pessoa competente. Qualquer defeito aparente deve ser determinante para o descarte do equipamento. Corrosões, fissuras, desgastes, contaminação química, deformação ou distorção mecânica, são alguns problemas das quais servem para o descarte do equipamento.

ARMAZENAMENTO

Depois de desembalado, guardar o produto em lugar seco e fresco longe de luz, longe de

agentes químicos, ambientes de concentração salina, locais pontiagudos ou cortantes que possam danificar os equipamentos.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Os freios ATC (Air Traffic Controller) SideUp devem ser usados na escalada e na prática do rapel, sendo usados em conjunto com cordas de acordo com especificado em cada equipamento. É muito importante verificar a compatibilidade dos materiais a serem usados, sendo recomendado o uso de cordas e mosquetões certificados (CE EN, UIAA), desenvolvidas e fabricadas para este tipo de atividade. Este é um dispositivo de segurança manual de atrito variável. ATC modelo Vega também pode ser usado para guiar de cima outros escaladores que possam vir depois dele. Lembramos que este freio foi desenvolvido para ser usado individualmente, não podendo ser usado com cargas acima de 150 kg. Este material é feito para cordas acima de 7,5mm (cordas duplas ou gêmeas), ou para cordas simples de 9 mm a 11mm. O cabo de aço no equipamento não tem nenhuma resistência à tração, sendo que não deve ser usado com carga.

Modo de Usar:

Antes de mais nada, lembre-se que este equipamento não bloqueia a corda automaticamente. Quem estiver dando segurança, deve ser responsável estando sempre atento. Este profissional deve ser treinado e preparado para este tipo de atividade, para que possa impedir que a corda deslize pelo sistema, possibilitando assim o controle de uma queda.

A ação de frenagem do dispositivo depende de vários fatores, como o diâmetro da corda usada como também as condições do meio ambiente (seco, chuva, presença de chuva ou poeira, etc.). Por isso é importante desenvolver sistemas de segurança específicos para cada situação.

Mosquetões de trava automática ou trava rosca, são obrigatórios em conjunto com o freio ATC, e recomendamos que estes mosquetões sejam certificados internacionalmente por alguma destas certificações: CE ou UIAA. Jamais utilize este equipamento com mosquetões sem trava de segurança dupla (**figura 1**).

Conectando o freio ATC:

É indispensável à conexão correta do mosquetão, corda, cadeirinha e do freio ATC para atividades em altura: a) Inserir laço de corda através do ATC na abertura oposta ao cabo de aço; b) Conectar o laço da corda e o cabo de aço do ATC a um mosquetão com trava, estando este conectado a uma cadeirinha de escalada, travar o mosquetão; c) Para travar a corda, segure firmemente a corda com a mão de freio e puxe contra as agarras do ATC, criando fricção que lhe ajudará a controlar a corda (**figura 2**). Para utilizar o freio ATC, é importante que a corda seja puxada sempre em sentido contrária da carga. Desta forma o atrito entre a corda e o freio aumenta, diminuindo a velocidade de descida.

Para voltar ou puxar a corda no freio, verifique **figura 3**.

O freio ATC não foi desenvolvido para rapel de alta velocidade, mas pode ser usado para

descida lenta em corda fixa, entretanto é um equipamento manual que depende totalmente da ação do profissional que o utiliza. Sendo assim é de muita importância ter sempre uma segunda segurança ao qual chamamos de backup. São várias formas de segurança que podem ser feitas, uma delas é com o uso do prussik (**figura 4**).

O Freio ATC VEGA SideUp pode ser usado no modo guia, no qual um escalador que subiu primeiro pode dar segurança de cima para um escalador abaixo dele (**figura 5**).

Cuidados: A utilização do ATC requer treinamento e habilidade. Usar este equipamento de forma inadequada pode resultar em morte para os usuários e terceiros. São incontáveis as formas erradas de se utilizar este equipamento, por isso apenas as formas contidas neste manual como certas podem ser utilizadas. Citamos apenas algumas desses erros que podem ser fatais (**figura 6**):

a) A mão de freio deve estar sempre na corda, nunca solte a mão;

b) Nunca cruze as cordas no freio;

c) Nunca cruze as cordas sobre o cabo de aço;

d) Não utilizar o ATC de ponta cabeça;

e) Sempre conectar mosquetão e corda;

f) Cuidado com cabelo e roupas largas, para que não se prendam no ATC;

g) O ATC não deve ser usado na escalada individual solitária.

ATENÇÃO: Nunca ancorar no cabo de aço do ATC, ele não suporta carga!

VIDA ÚTIL

Segundo a Diretiva EC 89/686/EEC estes equipamentos são obrigados a ter uma data de validade. Apesar de sua vida útil ser dependente do tratamento que o equipamento recebe, a estimativa é de que este equipamento tenha vida útil de dez anos logo após seu primeiro uso. Porém, devem ser levados em conta os fatores que podem diminuir a vida útil do material, como a corrosão, mau funcionamento de travas, contaminação química, deformação mecânica, forte impacto de carga, temperatura elevada, exposição prolongada a raios UV, abrasões, cortes, uso incorreto do produto e falha em cumprir a manutenção adequada. Se houver algum tipo de suspeita quanto à segurança do seu equipamento procure um profissional na área de inspeção, e solicite por escrito o laudo. Em caso de dúvida, condene o material, pois sua segurança deve estar acima de qualquer dúvida nesta área. Os materiais de segurança não devem sofrer quedas de altura superior a 1,5 metros, ainda que não apresentem danos visíveis, a estrutura destes materiais pode ser comprometida. Se isto ocorrer, o material deve ser descartado!

GARANTIA - 12 MESES

Este produto é garantido contra qualquer defeito de fabricação. Estão excluídos desta garantia: desgaste normal, modificações ou retoques, mau armazenamento (contato produtos químicos, pontiagudos, umidade, etc.), oxidação por salinidade, falta de manutenção e limpeza, mau uso e utilizações para as quais este produto não está destinado.